

22 DE NOVIEMBRE: INDEPENDENCIA DEL LÍBANO

Con más de 7.000 años de historia, Líbano como país ha sido ocupado a través de su historia por los Persas, Alejandro Magno, los Babilónicos, los Egipcios, los Asirios, el Imperio Romano, los Bizantinos, los Cruzados, los Árabes de la península, el Imperio Otomano, Gran Bretaña, Francia, Israel y Siria. En la historia reciente, luego de la Primera Guerra Mundial, ingleses y franceses se dividieron el cercano oriente, quedando Líbano bajo protección francesa. Los franceses hicieron de Líbano un Estado económicamente viable, pero al mismo tiempo lo manejaron con mano de hierro. Luego de muchas protestas y luchas, Francia renunció al mandato sobre Líbano, y el 22 de Noviembre de 1943 era izada por primera vez la bandera en la Plaza de los Mártires, y se proclamó la República del Líbano.



HOJA DE CEDRO

AÑO XIX
No. 224

Inmigrantes libaneses y sus descendientes TRANQUERAS URUGUAY

EL MÉDICO LIBANÉS AFIF GHASSANI SE DESTACA EN AFRICA

El Dr. Afif Ghassani es cirujano vascular y endovascular, nacido en Líbano donde estudió medicina, se especializó en Francia y es actualmente integrante la Asociación Médica de Costa de Marfil, en África, donde realiza una notable obra médica, científica y social. Con una amplia experiencia internacional, ejerce actualmente en Costa de Marfil, donde se dedica a facilitar el acceso a una atención vascular de alta calidad. Su enfoque combina pericia médica, precisión técnica y un trato humano y empático. Antes de llegar a Costa de Marfil en 2021, trabajó como médico en Mulhouse, Francia para procedimientos especializados. Luego ya en África trabajó en misiones en Gabón (Hospital Universitario de Libreville) y Burkina Faso (Hospital Universitario Bobo-Dioulassou).

AGRADECIMIENTOS En la página web del Hospital se pueden ver centenares de mensajes de agradecimientos de pacientes atendidos por el profesional, con pequeñas y grandes historias, muchas de ellas conmovedoras. Tal es el caso del joven Christophe de diecisiete años, quien hace unos meses se debatía entre la vida y la muerte tras sufrir una grave hemorragia interna por la rotura de una arteria principal. Su estado era crítico y no se podía demorar la intervención. El doctor libanés Afif Ghassani y su equipo con mucha rapidez y eficiencia pudieron realizar una delicada y compleja cirugía que duró más de cuatro horas. Lograron detener la hemorragia y salvar la vida del joven. Dos meses después de la operación, Christophe regresó a la consulta de su médico, esta vez no para recibir tratamiento, sino para entregarle su Diploma de Bachillerato como muestra de gratitud y reconocimiento por su labor con la que le salvó la vida, y para compartir la alegría de su éxito y su nueva vida a partir de ese momento. Un acto humanitario realizado por este médico libanés actualmente dedicado a la salud de la población.



SELECCIÓN DE FUTBOL JUVENIL DE LIBANO CAMPEÓN DE ASIA

Léalo en páginas interiores



SORTEAN 100 CEDROS ENTRE LIBANESAS ESTE MES

Como hemos venido informando en Hoja de Cedro, el Banco BEMO de Líbano ha promovido la 5ª. edición de su iniciativa “De vuelta a nuestras raíces del Cedro”, cuyo objetivo es visibilizar la injusticia que sufren las mujeres libanesas que aún



no pueden transmitir la nacionalidad libanesa a sus hijos, y apoyar su derecho a la plena ciudadanía. Este año, se sortearán 100 cedros jóvenes este MIÉRCOLES 4 de NOVIEMBRE de 2026 (Día de la Mujer Libanesa) entre 100 mujeres de origen libanés residentes en el extranjero que no tienen padre libanés y, por lo tanto, no pueden



obtener la nacionalidad libanesa. La participación es totalmente gratuita. Se invita a todas las personas elegibles a registrarse y participar – quedan pocas horas - en esta significativa iniciativa que celebra sus raíces libanesas y fortalece su vínculo con el Líbano. Contactarse con Zaven Zakarian Representante de la Fundación Maronita en el Mundo, Montevideo, Uruguay. (En Hoja de Cedro tenemos a disposición su contacto)

ESTE MES SE DESARROLLA EL CLÁSICO TE BENÉFICO DEL CCUL

Este mes de Noviembre se realiza una nueva edición del Té Benéfico anual que organiza el Centro Cultural Uruguayo Libanés. Buena parte de lo recaudado se vuelca a obras y ayudas a las Escuelas Nos. 125 “República Libanesa” y 302 “Khalil Gibrán”, y otros servicios comunitarios del Centro. La actividad tendrá lugar **el Domingo 15 de Noviembre a la hora 17,** y el ticket de



colaboración y participación vale \$ 1500.00. El lugar de realización también es un clásico, el Salón Michelangelo del Hotel Boutique Cala Di Volpe, ubicado al final de Parva Domus al 2531 en la esquina con la Rambla Mahatma Gandhi en Punta Carretas. **El teléfono por tickets y consultas es el 099 693 331,** y las cuentas en el BROU para depositar donaciones son la No. 110954995 00001 en pesos uruguayos, y en dólares cuenta 110954995 00002.

8ª EDICION DEL VIAJE “LIBANO ÚNICO + DABKE” DESDE ARGENTINA

Como hemos venido informando, el paisano Néstor Hage de la Sociedad Libanesa de Rosario, Argentina, nos mantiene informados con noticias sobre la octava edición del viaje a la patria de ultramar, que lleva por nombre “Líbano Único + Dabke”, sumando turismo con el aprendizaje del arte libanés. El viaje es del 1 al 16 de Junio del próximo año 2027. Incluye 15 noches de alojamiento, y pasajes aéreos con Ethiopian Airlines, saliendo del Aeropuerto Internacional “Ministro Pistarini” de Ezeiza en Buenos Aires. También seguro médico, hoteles 4 estrellas con desayuno, tasas, impuesto y visas. Durante 8 días se cuenta con guía bilingüe para turismo, ya se destinan dos jornadas completas para aprendizaje del dabke. También incluye todos los traslados, almuerzo días de excursión con bebida incluida, entradas a los sitios turísticos los días de excursión, dos cenas en restaurantes típicos en Líbano. Los precios en base doble es de U\$D 4500, y el single cuesta U\$D 4900. Reservas incluso desde el exterior al +54 9 341 570-4589.



Hablemos en árabe

Entrega **No. 116** en
Hoja de Cedro
DEL CURSO "DILO EN ÁRABE"
Del Mtro. Jorge Germenus, México
In Memoriam

P

<u>Príncipe</u>	amír
<u>Prisa</u>	a'yyel
<u>Prisión</u>	Habs
<u>Probable</u>	yemken
<u>Probar</u>	du-
<u>Problema</u>	mashkal
<u>Procurador</u>	wakíl
<u>Producir</u>	sana'
<u>Profesor</u>	ma'lem
<u>Profeta</u>	rasúl
<u>Programa</u>	bernámash
<u>Prohibir</u>	emna'
<u>Prójimo</u>	ensán
<u>Promesa</u>	Helf
<u>Prometer</u>	eHelf
<u>Pronto</u>	sari'
<u>Pronunciar</u>	elfas
<u>Propietario</u>	soHeb
<u>Proteína</u>	brotein
<u>Provecho</u>	saHtaen
<u>Proverbio</u>	mátal
<u>Próximo</u>	arib
<u>Prueba</u>	faHs

Este sistema es únicamente para hablar y entender el árabe por medio de fonética sin la escritura árabe. En el árabe existen letras que no tiene el idioma español, por lo tanto tenemos que suplirlas. Pronuncie tal como se lee, aplicando las sencillas reglas que hemos venido difundiendo en Hoja de Cedro sin aumentar o eliminar letras, y obtendrá una correcta pronunciación del idioma árabe

MORIR EN LA CAPITAL Pablo Estramín

La capital nos ofrece
buen servicio de salud
los mejores sanatorios
y hasta el mejor ataúd
Los mejores edificios
la mejor educación
y para vivir en cuotas
la mejor financiación
Si te tienen que operar
morís en la capital
cuando quieras estudiar
morís en la capital
cuando quieras progresar
morís en la capital
La capital nos ofrece
buenos libros al leer
variedad en alimentos
a la hora de comer
facultades, discotecas
viaductos y además
todo lo que está de moda
para no quedarse atrás
Dicen intelectualoides
que hablan por televisión
que a pasos agigantados
se despuebla el interior
Y ruegan a los muchachos
no se vayan por favor
pero para este problema
solo hay una solución
que te puedan operar
no solo en la capital
Y que puedas estudiar
no solo en la capital
y que puedas progresar
no solo en la capital...

Ramón Pablo Estramín Barone, nació en Montevideo, en 1959, falleció en Montevideo en 2007 a los 47 años de edad. Fue un músico, compositor y cantautor, destacado por sus contribuciones al folclore nacional y regional. La canción "Morir en la Capital" refleja con ironía y crítica social la vida en la ciudad, mencionando aspectos como los servicios de salud, sanatorios y hasta el ataúd, mostrando un contraste entre la vida urbana y la experiencia personal del autor en Uruguay.

40 AÑOS DE LA PARROQUIA NUESTRA SEÑORA DE LÍBANO

El pasado domingo 25 de Octubre se celebró de manera especial, el aniversario número 40 de la consagración de la Parroquia "nuestra Señora de Líbano" ubicada en Molinos de Raffo No. 926, Sayago, Montevideo. Se desarrolló en dicha jornada a partir de las 11 horas, una Misa Solemne presidida por Monseñor Fadi Bou Chebl. En realidad la Iglesia fue fundada en 1929, su templo fue consagrado en 1941, y luego se encomendó al Arquitecto Eladio Dieste planificar el actual edificio inaugurado en 1986, hace 40 años. Mucho antes que todo eso, en 1888 la colectividad libanesa pidió permiso al Arzobispo de Montevideo del entonces, para que un sacerdote maronita practicara oficios religiosos. En los años veinte llegaron a Uruguay un grupo de misioneros de la Orden Maronita de la Virgen María, y luego vendría la compra del predio en Sayago, donde residían ya muchos inmigrantes libaneses. Además de la Parroquia, el complejo cuenta un amplio salón parroquial, y al lado centros educativos vinculados.



EVENTO DEL MINISTERIO DE TURISMO Y LA EMBAJADA DE LÍBANO

Hemos recibido una gentil invitación del Ministerio de Turismo del Uruguay conjuntamente con la Embajada de Líbano en Montevideo, para especial evento. Se trata de la presentación de "Líbano, destino a descubrir", actividad que tendrá lugar el día jueves 12 de Noviembre desde las 11 horas. La sede de dicha actividad será la Sala Arredondo del Ministerio de Turismo, en Rambla 25 de Agosto esquina Yacaré, y se contará con la presencia de autoridades del Ministerio de Turismo, de la Embajada de Líbano, invitados especialmente de las instituciones y amigos de la colectividad libanesa en Uruguay.



UN CORTOMETRAJE GANA EL FESTIVAL DE CINE LIBANÉS DE FRANCIA

Mientras el sur del Líbano sigue bajo bombardeos, su cine encuentra en el exterior el espacio que los ataques de Israel le niegan dentro del país. Una nueva generación de realizadores, muchos todavía estudiantes, sostiene una producción que se resiste a quedar reducida a la crónica de la destrucción, según informa el Diario Sirio Libanés de Buenos Aires. El cortometraje Birthmark, del realizador George Peter Barbari, obtuvo el premio a la mejor película en la sexta edición del Festival de Cine Libanés de Francia. El evento se realizó en París entre el 13 y el 18 de octubre, en el Instituto del Mundo Árabe y en el cine Élysées Lincoln. El jurado destacó el guion y las dos actuaciones de la película, que aborda el deseo, los celos y la vulnerabilidad. La edición proyectó 47 películas. La invitada de honor fue Nadine Labaki, la directora libanesa de mayor proyección internacional, que llegó acompañada por su esposo, el compositor Khaled Mouzanar. El festival le dedicó una retrospectiva con tres filmes suyos: *Caramel*, *¿Y ahora adónde vamos?* y *Capharnaüm*, película que la llevó a la nominación al Oscar, y Labaki atendió al público el 17 de octubre después de la proyección.



TRANQUERAS - URUGUAY Noviembre de 2026 Año XIX No. 224

Depósito Legal 48.116 (Ministerio de Educación y Cultura, Uruguay)

HOJA DE CEDRO es una producción de José María Almada Sad

Whatsapp +598 99731635 Correo: almadasad@gmail.com www.facebook.com/hojadecedro

HOY: MORTADELA ÁRABE Tomada de “EL LIBRO DE COCINA ÁRABE” del paisano Jorge Miguel Saba, de Rosario, Argentina. “Para descubrir el cautivante sabor de Oriente”.

Ingredientes: Un kilogramo de carne para quebbe, picada tres veces. Tres huevos. Cinco dientes de ajo.

Un litro de vinagre. Sal a gusto. Jamaica. Medio kilogramo de grasa entera.

Preparación: Ponerle sal a la carne y amasar en un recipiente. Dejar reposar durante unos minutos. Aparte cortar la grasa en tiras finas. Pisar los dientes de ajo. Colócaselos a la carne junto con la jamaica y dos huevos. Volver a amasar y tomar una porción. Aplastar sobre una tabla de madera. Se despliega la masa. Poner tiras de grasa y arrollar como un niño envuelto. Tomar con la mano y alisar la superficie con agua y luego huevo batido. Colocar en una bandeja enlozada y llevar a la heladera por unas horas. Aparte hervir vinagre, agua y sal en una olla y cocinar las mortadelas allí. En cuanto rompe el hervor, se calcula quince minutos y luego retirar de la olla. Poner a enfriar el líquido y las mortadelas y luego colocarlas en un bol de acero inoxidable, o enlozado. Dejar en la heladera. Cuando se desea servir, se toma una mortadela cortando en fetas a gusto.



LIBANO Y URUGUAY REPRESENTADOS EN EL 75° MISS UNIVERSO

La 75.ª edición de Miss Universo se celebrará el 24 de noviembre de 2026 en el Coliseo José Miguel Agrelot con capacidad para unas 20 mil personas de San Juan, Puerto Rico, con 130 países representados. La gran final está programada para el 24 de noviembre de 2026, mientras que el National Costume Show se realizará el 21 de noviembre y la competencia preliminar el 22 de noviembre. Esta será la cuarta vez que Puerto Rico alberga Miss Universo, tras las ediciones de 1972, 2001 y 2002.

LÍBANO La representante de Líbano es Perla Harb de 22 años de edad, proveniente de la ciudad libanesa Al-Maamriyah del Distrito de Sidón, y es graduada en administración financiera y bancaria. Recientemente Perla representó a Líbano en el 73º. Certamen “Miss Mundo” desarrollado este año en Nah Thrang, Vietnam. La prensa libanesa ha dicho “Elegancia absoluta y belleza atemporal. Perla Harb es una verdadera visión, irradiando elegancia y aplomo sin esfuerzo, representando con orgullo al Líbano tanto en el reciente Miss Mundo como en breve en Miss Universo 2026.



URUGUAY La representante electa por nuestro país es Lucía Piñeyro Lima, nacida en Young, Río Negro. A los 33 años, Lucía Piñeyro Lima alcanzó el sueño que persigue desde la adolescencia. La modelo hace unos meses fue electa Miss Universo Uruguay 2026, y viene representando al país en distintas actividades internacionales antes de la gran cita de Miss Universo, prevista para este mes de noviembre en Puerto Rico. Con 17 años de trayectoria en certámenes de belleza, Piñeyro considera que la corona es el resultado de un camino de perseverancia, y espera dejar el nombre de Uruguay en un lugar destacado en este evento, que precisamente cumple sus “Bodas de Brillante”.



OTRAS LATINAS Fátima Bosch de México coronará a su sucesora. De Argentina concurre Tamara Rogouski, de Brasil Marcella Kozinski, desde Bolivia Valeria Mena, representa a Chile Dominga López, Ecuador es representado por Dalia Bucaram, María Vargas por México, Clara Vegas por Venezuela, y entre 130 participantes algunas tan exóticas, talentosas y bonitas como Weiwei Chen de China.



En este mes aniversario de la Independencia de Líbano queremos recrear al ser vivo más fuerte que tiene Líbano, el de mayor edad, el que luce al centro de su bandera. Ello sin renunciar a nuestra línea editorial de los últimos tiempos, donde la independencia de nuestra patria lejana se fragiliza por las crueldades y masacres de Israel, ordenadas por su paranoico Presidente Netanyahu que se acaba de reelegir por enésima vez en la historia, requerido por la Justicia internacional por sus crímenes pero respaldado por sus cómplices poderosos en el mundo, incluyendo debiluchos amanuenses insignificantes para el mundo como los políticos de mi Uruguay, que a cambio de prebendas para sus campañas electorales, van a besar el Muro de los Lamentos, y de paso algunos calcetines por allá también. Se incluye en estas patéticas muestras de triste adulonería uruguaya, el proyecto de ley que presentaron hace unos meses los diputados Walter Verri y Conrado Rodríguez de modificar el Código Penal uruguayo, e imponer penas de 18 a 24 meses de prisión, a quienes hablen mal de Israel y sus masacres (Carpeta 188/25 Repartido 221 de la Cámara de Diputados, Modificación del Art 149 del Código Penal). Menos mal que todavía no se aprobó, de lo contrario algunos lectores amigos me tendrían que visitar tras las rejas. Pero Netanyahu, los legisladores uruguayos, nosotros, todos seremos polvo en pocos años, y quien va a seguir va a ser el cedro que hoy con sencillez queremos homenajear, el árbol símbolo de Líbano, el que dura miles de años, el que está en su bandera. Sin entrar en el rigor científico que además no nos distingue, cabe decir que todo árbol es un ser vivo fundamental en la naturaleza, en el medio ambiente, desde que capta anhídrido carbónico y libera oxígeno, fundamentales ambas acciones para los demás seres vivos, pasando por su proceso de fotosíntesis, mezcla de maravilla y misterio. Es sombra, es medicina, es leña, es alimento, con él fabricamos la cuna y el ataúd en los extremos de nuestra vida. Y el cedro es particular, no solo por ser el símbolo de una nación, sino por llegar a edades milenarias convirtiéndose en mudos testigos de la historia universal; muchos de los ejemplares hoy vivos en Líbano nacieron varios siglos antes de Cristo. El Cedro del Líbano de nombre científico *Cedrus libani* es un árbol majestuoso, nativo de las montañas del Líbano. Tiene una importancia histórica en diversas civilizaciones y se ha utilizado para muchas cosas. Su madera noble y aromática, fue muy utilizada por algunos pueblos en la antigüedad. Los fenicios – primitivos libaneses – construyeron con él sus embarcaciones comerciales, y también se usaba en la construcción de templos religiosos y casas. Los egipcios momificaban a las personas a través de la resina que era retirada del cedro. En tumbas de faraones se encontraron restos de esa resina. El Templo del Rey Salomón fue construido con madera de cedro. Los romanos, griegos, asirios y babilonios también comercializaron y utilizaron mucho ese árbol. De paso digamos que la Biblia menciona en su texto 75 veces al cedro. Es un gran motivo de orgullo para los libaneses, que lo tienen en su escudo nacional y en su bandera. Los bosques de cedros en Líbano han sido declarados patrimonio mundial por la UNESCO. Hasta el Emperador de Brasil Don Pedro II cuando estuvo en el Líbano, recibió algunas mudas de cedro, los trajo a Brasil y los plantó en su casa, hoy Museo Imperial, en Petrópolis, Río de Janeiro, donde lucen actualmente imponentes y majestuosos. Es un árbol resistente, que se adapta a las diferencias climáticas y dura miles de años. Crece muy lentamente y llega a alcanzar hasta 40 metros de altura y 14 metros de diámetro en el tronco. Merecen veneración estos patrimonios naturales vivos, que además de todo lo ya dicho, inspiran un místico respeto. Ya sea cuando se visten de blanco con la nieve del invierno libanés, o cuando con sus ramas extendidas cual brazos abiertos en señal de amistad, desde su verde esperanza parece querer fundirse con el azul del Mediterráneo ya mezclado con el del límpido cielo del verano libanés, en un eterno mensaje universal de paz. Salud Líbano y su cedro en el mes de la Independencia. Hablando de independencia y libertad, les informo que me gusta el helado de frutilla y las novelas de Ághata Christie; digo esto por si alguien me va a visitar en caso de prosperar el proyecto de los inteligentes y laboriosos legisladores uruguayos.



- ☺ **Susana Peyre**, *Montevideo* : Feliz comienzo de Octubre junto a sus afectos más preciados en París. La hermosa familia libanesa uruguaya de la República de Tranqueras, Rivera, Uruguay al mundo, saludos.
- ☺ **Alberto Lozano**, *Tranqueras* : Muchas gracias hermano querido por compartir tremendo material, muy interesante.
- ☺ **Luis Leites**, *San Gregorio de Polanco* : Gracias querido amigo. Disfruta de la ciudad luz.
- ☺ **Nahir Lois** : Muchas Gracias !
- ☺ **Antonella "Lally" Colciago**, *Montevideo*: Gracias amigo por la Hoja, y disfruta mucho tu viaje.
- ☺ **Raquel Piaggio**, *Montevideo*: Muchas gracias José ! Que disfrutes París, su cultura y su historia ! Tu editorial está excelente, como siempre !
- ☺ **Sonia Aguilar**, *Parque del Plata, Canelones* : Gracias José !. Saludos.
- ☺ **Cecilia Silva Khoury**, *Montevideo*: Muchas gracias ! Buen viaje. Un abrazo con mi mejor afecto.
- ☺ **Beirut Flores**, *Artigas*: Muchos saludos y que disfrutes de esa gira. Abrazos.
- ☺ **Alberto "Beto" Barquet**, *Montevideo* : Muchas gracias Baisano querido ! Disfruta mucho de la preciosa París ! Muy claro tu Editorial denunciando cómo Israel arrasa a la tierra de nuestros mayores y asesina a su gente inocente en forma impune. Ojalá que pronto termine ese horror.
- ☺ **Nelly González**, *Tranqueras* : Gracias por la Hoja, que disfrutes de tu viaje.
- ☺ **Juan José Reyes**, *Montevideo* : Muchas gracias por estar !!
- ☺ **Edison Huerta**, *Rivera*: Muchas gracias querido José.
- ☺ **Cándido Curbelo**, *Tala, Canelones* : Gracias. Feliz viaje amigo, disfrute.
- ☺ **Carmen Carneiro Haiache**, *Montevideo*: Bonjour mon amie Baisano. Muchas gracias por el envío de la Hoja de Cedro con aroma a Champs Elysees. Bon voyage !! Bon retour !! Abrazo grande.
- ☺ **Daniel Alonso Dellepiane**, *Montevideo*: Hola José ! Ayer en Burdeos, hoy en París. ¡ Que tu viaje a Francia sea muy bueno ! Va un gran abrazo y muchas gracias por la Hoja.
- ☺ **Mario Alberto Viera**, *Tranqueras* : Muchas gracias querido amigo, con gran orgullo recibido tan prestigioso material, saludando a la distancia un fuerte abrazo, siga disfrutando, nos vemos.
- ☺ **José Seguí**, *Montevideo*: Shukran querido Yusef. Disfruta de París, fuerte abrazo !
- ☺ **Emilio Fros**, *Rivera*: Recibido todo con mucho agrado, agradecimiento y alegría por tu viaje y esas lindas fotos que hacen acompañarte. Gracias. Abrazón.
- ☺ **Lic. Teresita Díaz de Capuccio**, *Montevideo*: Mil abrazos y disfrute muchísimo Director de Hoja de Cedro !! Muchísimas gracias por todas las menciones de mi gestión en San José y Sociedad Libanesa de Montevideo !!
- ☺ **Jorge Miguel Saba**, *Rosario, Argentina*: Hola José María. No te dejes encandilar por la ciudad de las luces. Divino París. Felicidades.
- ☺ **Alberto Chéker**, *Montevideo*: Querido José. Felicidades disfrutando tu viaje !! De paseo, sea de trabajo. Te deseamos con Lally todo lo mejor, tú te lo mereces y mucho más. Fraternal abrazo.
- ☺ **Paula González**, *Tranqueras*: Buen día José y muchas gracias por hacerme llegar el ejemplar de Octubre de Hoja de Cedro, desde París.

- ☺ **José Sáker**, *Montevideo*: Buen día. Muchas gracias por enviarme la Hoja de Cedro. Que tengas un buen viaje y buena estancia por la Ciudad Luz. Saludos, un fuerte abrazo a la distancia.
- ☺ **Miguel Simón**, *Avellaneda, Santa Fé, Argentina*: Muchas gracias por el envío, demás está decir por incluirnos dentro de ésta edición. Sumamente agradecidos, espero disfrute de este viaje en Europa. Reitero mi gratitud. Un abrazo a la distancia.
- ☺ **Silvia Olalde**, *Montevideo* : Gracias por la Hoja ! Disfruta Francia amigo querido !!
- ☺ **Lody Neffa** : ¡ Muchas gracias !
- ☺ **Fernando Gancio**, *Montevideo* : Muchas gracias José ! Buen viaje !!
- ☺ **Mtra. Gretel Fernández**, *Colonia Aparicio Saravia* : Buen día, amigo querido! Muchísimas gracias por enviarme una vez más, este maravilloso ejemplar, Hoja de Cedro. Es siempre un verdadero placer recibirlo y descubrir, en cada edición, contenidos tan valiosos, interesantes y enriquecedores. Valoro profundamente este hermoso gesto y la generosidad de compartir conmigo una publicación que ya ocupa un lugar tan especial. ¡ Disfruta plenamente cada instante de ese viaje espectacular ! Que cada paisaje, cada encuentro y cada experiencia queden guardados como hermosos recuerdos. ¡Un fuerte abrazo, con mucho cariño y mis mejores deseos !
- ☺ **Jovita Gómez Couto**, *Alicante, España* : Feliz viaje al Viejo Mundo y felicitaciones por tus maravillosos escritos, y de Hoja de Cedro, amigo
- ☺ **Fabiana García Montejo**, *Rivera* : Gracias por la Hoja. Disfrute muchísimo.
- ☺ **Raquel Coaik**, *Montevideo*: Estimado José María, recibo la Hoja de Cedro, deseándote muy buen disfrute en París y en todo tu periplo, además de muy buen retorno.
- ☺ **Luz González Daher**, *Montevideo*: Ahhh qué bueno !! Disfruta mucho !! muchas gracias por enviarme como todos los meses la información.
- ☺ **Georgine Malla** : Gracias por el envío de la Hoja de Cedro .Será con mucho gusto encontrarnos. Feliz estadía en París .Saludos afectuosos.
- ☺ **Micaela Da Silveira**, *Rivera* : Buenos días. Gracias José ! A disfrutar de esas latitudes. Saludos.
- ☺ **Williams Avila**, *Tranqueras*: Buen día, feliz mes de Octubre, gracias desde la República Oriental del Uruguay.
- ☺ **Juan Solís Ifrán**, *Tacuarembó* : Gracias José M.A.S. Buen viaje. Merecidas vacaciones. Que disfruten !! Abrazo fuerte !!
- ☺ **Sebastián Valencia Sayín**, *Alemania* : Muchas gracias paisano José !
- ☺ **Yamel Bulmini**, *Rivera*: Gracias querido José ¡. Felicidades y a disfrutar las maravillas de París. Un abrazo.
- ☺ **Gastón Akiki**, *Montevideo*: Abrazo querido ! Muy buen viaje y a disfrutar París !
- ☺ **Laura Silva (Khalida El Helwa)**, *Tacuarembó* : Uy que belleza... Disfruta por ahí. Muchas gracias.
- ☺ **Yolanda Daher**, *Rivera* : Muchas gracias ! Con agrado se recibe, aunque no nos andamos "castigando" por el mundo. Feliz viaje y muchos cariños.
- ☺ **Carlos Salmentón**, *Tranqueras*: Gracias José por la atención de siempre.
- ☺ **Charifa Hagge Ahmed**, *Canelones* : Buen día, que disfrutes lindo. Cariños.
- ☺ **Antuan El Ters El Ters**, *Montevideo*: Gracias querido Paisano !
- ☺ **Tadmy Arbelo**, *CAAT, Maldonado*: Buen día estimado ! Muchas gracias siempre por compartir la publicación. La haré llegar a nuestros grupos de difusión de WhatsApp del CEAAT. Un abrazo grande !
- ☺ **Susana Sarraf**, *Rosario, Argentina* : Muchas gracias José ! Un abrazo. Buena estadía en París !

☺ **Richard Leites**, *Tranqueras* : Muchas gracias querido amigo, que disfrutes mucho, te lo mereces. Te mando un afectuoso abrazo

☺ **Marta Chalela**, *Rivera*: Muchas gracias Almada. A disfrutar, que lindo...es lo más lindo viajar. Yo viajo el día 7, vamos a Río con la Profe Laura Silva y algunas compañeras. Va a recibir el Diploma de danza Gitana. Cariños.

☺ **Walter Muller Moujir**, *Rosario, Argentina*: Muchísimas Gracias querido José María, la Hoja de Cedro, siempre perenne, hoy más que nunca. Agradecidos por cubrir el XI Congreso Internacional de Escritores y Lectores por el Líbano. Aún seguimos emocionados por los momentos vividos. Abrazo enorme.

☺ **Sonia dos Santos**, *Tranqueras* : Que andas lejos, querido ! Feliz viaje !

☺ **Nabih Chartouni**, *Rivera*: Gracias querido amigo. Disfruta tu estancia en esta ciudad llena de historia. Un fuerte abrazo. Buen viaje.

☺ **Gloria Rodriguez**, *Rivera*: Gracias José !! Que disfrutes mucho. Viajar es cambiar la ropa del alma... Fuerte abrazo !

☺ **Mary Piñeiro**, *Tranqueras*: Muchas gracias, que disfrutes la estadía por París.

☺ **Santiago Fielitz**, *Rivera*: Muchas gracias José. Un fuerte abrazo.

☺ **Ana Rosa Normey**, *Rivera*: Opa ! a disfrutarlo mucho ! Gracias por la Hoja.

☺ **Eduardo Palermo**, *Rivera*: Buenos tardes parisino.!! Abrazo.

☺ **Claudia Barraza**, *La Plata, Buenos Aires, Argentina* : Muchas gracias paisano ! Abrazo grande desde Argentina.

☺ **Rosanazira Lamek Abdo**, *Montevideo* : Muchas gracias querido amigo !!

☺ **Marisa Avogadro Thomé**, *Mendoza, Argentina* : José hola !!! A disfrutar París, me imagino es bellísimo. Vi el agradecimiento tuyo a la revista y a mí, lo agradezco Muy lindo el detalle también donde invitas a que lean Diafanís, Gracias.

☺ **Juan Bentancur**, *Montevideo* : Muchas gracias José por la mención ! Un gusto realmente.

☺ **Yoshifumi Shimomura**, *Kanagawa, Japón* : Hola, muchas gracias por escribirme con la Hoja. Me alegra que andes de viaje. Siempre está bueno moverse un poco y ver otras ciudades. Gracias por mandarme el itinerario. Que tengas días bien tranquilos y con cosas buenas. Un abrazo fuerte, de esos bien apretados.

☺ **Fernando Cruz Kronfly**, *Colombia* : Muchas gracias, querido José María, hacia Burdeos.

☺ **Adriana Conti**, *Salto*: Hola. Gracias José. Muchas gracias.

☺ **Antonio Abraham - Jalil**, *Toluca, México*: Muchísimas gracias.

☺ **Yoshifumi Shimomura**, *Kanagawa, Japón*: Hola José. Gracias por las fotos, están buenísimas. Qué lindo verte viajando por Europa y disfrutando esta etapa... sin reuniones, sin papeles, sin llamadas urgentes, solo paisajes y buena vida. Después de tantos años en la Intendencia, esta libertad te queda perfecta. Que sigas recorriendo lugares lindos y viviendo el viaje con alegría. Un abrazo grande, Yoshi

☺ **Carlos Gonzalez**, *San Pablo*: Querido Amigo José María. Continuando con el tema del vino, abordamos el principal componente del vino, el tanino, que le da sabor, aromas y hace de esta sabrosa bebida un remedio para nuestra salud. El vino Tannat, es el que más contiene taninos, por eso es el vino preferido de los uruguayos, por ser fuerte y con mucho cuerpo. En nuestra defensa por la libertad de las personas recordamos los históricos líderes que defendían la libertad de los esclavos en Brasil. Zumbi y Dandara marcaron época en esa larga lucha por la abolición de la esclavatura en Brasil. Un gran abrazo. *Jaleo*.

☺ **Adriana Mora**, *IBBY Uruguay*: Quiero agradecerte muy especialmente en que cada comienzo de mes -ni un minuto después- nos haces llegar tu información, tus reflexiones, tus alegría y tus pesares, y no das esa inyección de esperanza. Un abrazo muy apretado y muchas gracias por tu valioso trabajo, tan profesional y tan humano

LOS TANINOS QUE DAN EL NOMBRE AL VINO TANNAT TAMBIEN NOS DAN SALUD

Por el tranquerense Ing. Carlos González, desde San Pablo

Los taninos son compuestos fenólicos vegetales encontrados de forma natural en diversas partes de las plantas, como hojas, cortezas, raíces y frutos, son importantes en la defensa de las propias plantas y en aplicaciones humanas, en los alimentos, jugos y bebidas. El término deriva del francés tanin y se refiere a sustancias orgánicas capaces de formar complejos con proteínas y otras macromoléculas. Por tener propiedades antibacterianas, antioxidantes y antiinflamatorias, el tanino aporta beneficios a la salud, como en el tratamiento de úlceras y gastritis, y prevenir enfermedades como la aterosclerosis, la diabetes y el cáncer. Se encuentra de manera natural en alimentos como frambuesa, fresa (frutilla), arándano, granada, cacao, café y principalmente en la uva. Además, la industria utiliza el tanino para la producción de algunos colorantes alimentarios, en pinturas (tintas) industriales, y hasta para curtir cueros. Los taninos de sabor amargo y astringente que se encuentran en las pieles, semillas y tallos de las uvas, son un importante componente del vino que le da color, sabor y cuerpo, y son fundamentales para la estructura del vino. La maduración de los taninos es un proceso esencial que influye directamente en la calidad y el sabor del producto final, su maduración ocurre durante la fermentación y el envejecimiento. Este proceso es crucial para suavizar los taninos, resultando en un vino más equilibrado y agradable al paladar, estos taninos maduros se vuelven más redondos e integrados, proporcionando una sensación más suave en la boca. Además, la maduración adecuada contribuye a la complejidad aromática del vino, permitiendo que otros sabores y aromas resalten. Diversos factores influyen en la maduración de los taninos, incluyendo la variedad de la uva, las condiciones climáticas durante el cultivo y las técnicas de vinificación utilizadas. Uvas de variedades como Cabernet Sauvignon y Tannat, tienen taninos más robustos que pueden requerir un período de maduración más largo. Además, el tipo de bodega utilizada para el envejecimiento también juega un papel importante, ya que diferentes maderas pueden interactuar de formas distintas con los taninos. El envejecimiento en bodega es una de las técnicas más comunes, durante este proceso, el vino se almacena en barricas de roble, donde los taninos se unen a compuestos de la madera, resultando en una suavización y complejidad adicionales. El contacto con el oxígeno, que ocurre a través de la madera, también ayuda a oxidar los taninos, haciéndolos más suaves y menos agresivos al paladar. El tiempo necesario para la maduración puede variar, dependiendo del estilo del vino y de las preferencias del enólogo. Los vinos tintos con cuerpo requieren un período de envejecimiento más largo, que puede ir de 12 meses a varios años. Los vinos blancos y rosados tienden a consumirse más jóvenes, aunque algunos también pueden beneficiarse de un breve período de maduración. La temperatura es un factor crítico que afecta la maduración, temperaturas más altas pueden acelerar el proceso de maduración, pero también pueden resultar en sabores no deseados si no se controlan adecuadamente. Por otro lado, las temperaturas muy bajas pueden retardar la maduración, resultando en taninos que permanecen ásperos y no integrados. El control de la temperatura durante el envejecimiento es vital para alcanzar el equilibrio deseado. La aireación es otro aspecto a considerar en la maduración, cuando el vino se expone al oxígeno, especialmente después de abrirlo, los taninos comienzan a oxidarse, lo que puede suavizarlos y mejorar la palatabilidad. Los vinos con taninos bien maduros tienden a tener una textura más suave y una sensación aterciopelada en la boca. Además, los aromas y sabores se vuelven más complejos, con notas de frutas maduras, especias e incluso chocolate. La degustación atenta y la experiencia son esenciales para reconocer estas características. La maduración también tiene un impacto significativo en la armonía con los alimentos. Los vinos con taninos más suaves y maduros tienden a combinar mejor con platos más delicados, mientras que los vinos con taninos más robustos pueden complementar carnes rojas y platos más intensos. Entender este equilibrio es esencial para crear experiencias gastronómicas memorables. El vino Tannat es conocido por sus taninos firmes, su color profundo y su capacidad para combinar con carnes y platos grasos, es el vino indicado para acompañar “feijoada”. Uno de los aspectos más interesantes del Tannat es su relación con la salud cardiovascular, estudios sugieren que el alto contenido de taninos en esta uva tiene efectos beneficiosos para el corazón, ayudando a reducir el colesterol y mejorar la circulación sanguínea. Esto hace del Tannat no solo una elección sabrosa, sino también una opción que puede contribuir a la salud, cuando se consume con moderación.

AGRADECEMOS RECONOCIMIENTO A “LA FEMENINA”

De acuerdo a lo previsto la Asociación Libanesa Femenina celebró en Montevideo sus 111 años de vida al servicio de la colectividad libanesa. Por ello las paisanas realizaron un destacado evento en la sede del Club Libanés en la calle Paysandú 896 de Montevideo, y que constó de varios puntos del programa, incluyendo homenajes a referentes destacados de la colectividad y de la sociedad en general. Se compartió



también una deliciosa cena que incluyó platos típicos, y se vivieron momentos de grata camaradería. En la ocasión hubo reconocimientos y recuerdos a Pedro Abuchalja, Miguel Andere Marón, Nassime Hanna Nasser, Salma Hairalah Sader, Teresita Díaz de Capuccio, Líbano Laín, Roberto Matta Kharam, Argentina Nafa de Neffa, Hena Safi, y este



realizador de Hoja de Cedro. La “Femenina” es una de las instituciones más antiguas de la colectividad libanesa y del Uruguay en su conjunto. En 1915 la Femenina inició su camino como una institución con fines solidarios y benéficos, hacia aquellas familias paisanas con más



carencias a nivel económico, de salud y otros. En su trayectoria se cuentan notables acontecimientos y participaciones no solo hacia los libaneses, sino hacia el propio gobierno uruguayo, protagonizando en la historia episodios muy recordados y casi heroicos en épocas difíciles en Líbano y destacadas participaciones en la sociedad uruguaya en general. En la actualidad la



Asociación está en forma permanente al lado del Hospital de la Mujer “Doctora Paulina Luisi”, que funciona en el Pereira Rosell, y en la atención a mujeres que se tratan por cáncer, así como siempre muy presentes en las Escuelas paisanas “República Libanesa” y “Khalil Gibrán” de Educación Primaria en Montevideo. En lo personal quiero agradecer con emoción y muy grande valoración de esta distinción de la cual fui objeto “por la constante difusión y compromiso con la actualidad libanesa” como dice en



su parte medular el Reconocimiento, que lleva la firma de Raquel Coaik y Carmen García Rezk, Presidenta y Secretaria de la Asociación. A ellas y a todas sus compañeras nuestra gratitud por tal gentileza. Además debo agradecer – por encontrarme en ese momento fuera del país – las gratas atenciones de las que fue objeto mi hija María Victoria quien concurrió en mi representación junto a su novio Emiliano Braña, a los que hicieron sentirse muy cómodos y colmados de atenciones durante el evento. Y más allá de todo, cálidas felicitaciones a “La Femenina” por su aniversario, ya surcando el camino hacia el cumpleaños No. 112. ¡ Gracias y adelante queridas paisanas !

la cultura es lo que queda cuando todo lo demás se olvida.



AGRADECEMOS RECONOCIMIENTO A REVISTA “DIAFANÍS”

La Revista Internacional Diafanís nos ha honrado con una distinción que mucho agradecemos y valoramos. Su Directora sabe el aprecio y la admiración que sentimos por su lucha diaria por la cultura, superando cualquier limitación para ofrecer a lectores y seguidores, un producto de alta calidad. Nos dice la propia Directora: “Estimado Director de “Hoja de Cedro” periodista y escritor José Almada Sad. Es un honor para la dirección y el equipo editorial de la revista “Diafanís. Arte, Ciencia y Comunicación” ponernos en contacto con usted mientras celebramos la trayectoria que hemos compartido desde 2017. Queremos agradecerle por habernos acompañado desde el comienzo de este proyecto, aportando a nuestras páginas y acercando a nuestros lectores las valiosas expresiones



culturales de su tierra natal. Como reconocimiento a su constante colaboración y al vínculo construido a lo largo de estos años, nos complace hacerle entrega de esta Distinción Cultural, que adjuntamos a este mensaje. Reciba nuestro cordial saludo, Mag. Marisa Avogadro Thomé Directora – Editora Revista Internacional Diafanís Mendoza, Argentina”

ANIVERSARIO DE DIAFANÍS Precisamente *Diafanís* cumplió años hace pocas semanas, fundada el 8 de octubre de 2017 en Mendoza, Argentina. *Diafanís* es un proyecto cultural autogestionado de proyección internacional fundado por la periodista y escritora Marisa Avogadro Thomé. La publicación se encuentra indexada en las bases científicas Binpar (Argentina) y el directorio de Latindex (México). Cuenta con el servicio de noticias de la Agencia de Prensa Alemana (ADP) y registra unas 3.000 vistas mensuales de los 5 continentes. ¡ Felicitaciones y larga vida a Diafanís !

RECIENTE VISITA DEL PRESIDENTE DE LA ULCM A URUGUAY

Del 25 al 28 de octubre, Uruguay recibió a los paisanos Ferris Wehbe, Presidente de la Unión Libanesa Cultural Mundial, acompañado de Khalil Curi, Vicepresidente Mundial de dicha institución libanesa internacional, que venían en gira por América Latina. Fueron anfitriones en la ocasión los paisanos del Consejo Nacional de Uruguay de la ULCM, que además integran el Consejo Latino y



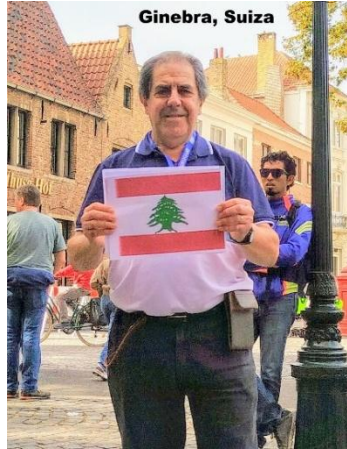
del Caribe de dicha Unión mundial como es el caso de José Seguí y Gastón Akiki. La visita en Uruguay incluyó una velada con Raed El Khadem, Embajador del Líbano en Uruguay, en su residencia; visita a Bodega Bouza; una visita al Superior de la Iglesia Maronita en Uruguay; y una reunión abierta y oficial del capítulo ULCM Uruguay dirigida por el Presidente Mundial. Los

visitantes también se reunieron y confraternizaron con representantes de las distintas instituciones libanesas. Visitaron lugares icónicos de Montevideo como Ciudad Vieja, Puerta de la Ciudadela, Monumento al Entrevado, Plaza Independencia, Palacio Salvo, Torre Ejecutiva, Monumento a Artigas, Teatro Solís y otros. Entre los varios acuerdos y actividades planeadas en común entre visitantes y locales, está el hermanamiento entre universidades y centros educativos de Uruguay y Líbano, apoyo a todo lo relativo a la inmigración libanesa en Uruguay, apoyo al evento internacional anual LEBOLUTION (donde jóvenes descendientes visitan Líbano por varios días), también sumarse a la “Caminada 10452” el 22 de Noviembre, día de la Independencia de Líbano. 10.452 son los kilómetros cuadrados de la superficie de Líbano.



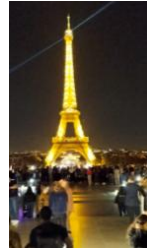
HOJA DE CEDRO EN EUROPA

Nos ausentamos de la República de Tranqueras por los últimos días de Setiembre y parte de Octubre, por un viaje personal por Europa. Fueron 6 países y el Estado Vaticano, 19 ciudades. Destinos conocidos para la mayoría, ya sea en forma presencial o a distancia. No obstante quisiera comentar a los lectores algunos detalles icónicos. En Madrid, España, monumentos, museos, bibliotecas o lugares en homenaje a Cristóbal Colón, Miguel de Cervantes, Garcilaso de la Vega, Federico García Lorca, Lope de Vega, Quevedo, Antonio Machado, Reyes españoles de la antigüedad, e íconos como la Puerta de Alcalá y otros. Todavía en España visitamos San Sebastián (Donostia en vasco), en la costa del mar Cantábrico, donde además de sus encantos históricos y turísticos con playa, es sede del Festival de Cine con el nombre de la ciudad, en cadena con el de Cannes y el de Venecia.



Ginebra, Suiza

En Francia nos recibió Burdeos – Bordeaux – nombre que alude al color de sus famosos vinos “bordó”; ciudad de arquitectura clásica y refinada, con gran puerto fluvial sobre el Garona. En suelo francés visitamos Blois, ciudad en la región del Valle del Loira con cerca de 6 mil años. Acá se homenajea personajes como el Mago Houdini, hasta al lugareño Denis Papin que inventó la olla a presión ... París nos recibió con sus íconos como la Torre Eiffel, Arco del Triunfo, Avenida des Champs Elysées, el Louvre y tantos otros, con sus caras diurna y nocturna. Aun en Francia Eperlecques nos mostró su papel en la 2ª. Guerra mundial, y Calais su particularidad del Eurotúnel desde donde se pasa por debajo del mar para llegar a Inglaterra. En Bélgica fue el turno de Brujas, ciudad de la Edad Media cuyo nombre significa “Puerto Tranquilo”, y nada que ver con Halloween o escobas voladoras. Luego Gante, ciudad universitaria de Bélgica, llena de historia y cultura. En Holanda fue el turno de visitar La Haya con su famoso “Tribunal” y otras oficinas de la Unión Europea. Luego fue el turno de la capital Amsterdam, tierra de tulipanes y molinos, de la casa de Ana Frank y donde Uruguay ganó su segunda medalla olímpica en futbol en 1928. Es una ciudad flotante construida sobre 11 millones de pilotes de madera, atravesada por canales. Visitamos aun en Holanda las localidades Marken y Volendam, tierra de los suecos de madera, y donde le ganan terreno al mar importando piedra y arena pues el país no tiene. De ahí “Países Bajos”. Aun en Holanda conocimos Delft, para volver a territorio belga y conocer su capital Bruselas, un ícono arquitectónico, capital conocida en el mundo por los deliciosos chocolates y cervezas (Heineken y Stella Artois). Visitamos la Gran Plaza de Bruselas, una joya de arquitectura de la Edad Media. Visitamos “Atomio”, el Monumento al Átomo (108 metros de altura, cada bola 18 metros de diámetro, en su interior hay Museos de Ciencia); también el Monumento al Pitufo, Los Pitufos fueron creados en 1958 aquí en Bruselas por el caricaturista Pierre “Peyo”



Tribunal de LA HAYA
HOLANDA
Octubre 2026



Roma
ITALIA
Octubre 2026

terreno al mar importando piedra y arena pues el país no tiene. De ahí “Países Bajos”. Aun en Holanda conocimos Delft, para volver a territorio belga y conocer su capital Bruselas, un ícono arquitectónico, capital conocida en el mundo por los deliciosos chocolates y cervezas (Heineken y Stella Artois). Visitamos la Gran Plaza de Bruselas, una joya de arquitectura de la Edad Media. Visitamos “Atomio”, el Monumento al Átomo (108 metros de altura, cada bola 18 metros de diámetro, en su interior hay Museos de Ciencia); también el Monumento al Pitufo, Los Pitufos fueron creados en 1958 aquí en Bruselas por el caricaturista Pierre “Peyo”

Culliford. En territorio de Suiza fue el turno de conocer Ginebra, con sus relojes, chocolates y la fama de la “gente más fría del mundo”; hay cuatro idiomas oficiales y son el cuarto país



Amsterdam
HOLANDA
Octubre 2026

más rico del mundo. Ciudad muy importante en la Unión Europea, es sede de varias organizaciones internacionales, como la Cruz Roja, la Organización Mundial del Comercio, la Unión Postal Universal, la Unión Internacional de Telecomunicaciones, la Organización Mundial del Movimiento Scout, oficinas de la ONU en Europa, la Organización Internacional del Trabajo y la Organización Mundial de la Salud. A su vez, junto con Zurich, es sede de la FIFA, máximo organismo del fútbol mundial, y de la UEFA autoridad del fútbol europeo; también es sede del COI, máximo organismo encargado de la realización de los Juegos Olímpicos. Atravesamos los Alpes por túnel debajo de su Mont Blanc de 4.000 de altura, para llegar a Aosta en Italia. De allí partimos pasando por la periferia de ciudades como Turín, que es la cuna de la marca FIAT que significa Fábrica Italiana de Automóviles de Turín; en Venecia, el obligado paseo en góndola por sus canales, luego visita a la ciudad de Rávena y también Asís, donde nació San Francisco de Asís, donde vimos largas filas de fieles y turistas visitando su tumba



por los 800 años de su partida (1226 – 2026). Cerrando el circuito fue el turno de Roma, su Coliseo y toda su carga cultural, sus obras barrocas, sus artistas de la antigüedad y más. Y dentro del territorio fue hora de visitar el Estado Vaticano, la Basílica de San Pedro y la Plaza del mismo nombre, centro del mundo católico. Debo señalar que en este inicio de otoño en el hemisferio norte, históricamente el tiempo es lluvioso y con nieblas, pero en este caso disfrutamos de días soleados y agradables; más allá que cuando pisamos suelo uruguayo a la vuelta presenciamos violentas tormentas e inundaciones en ciudades donde habíamos estado días atrás. También vimos por TV al volver que se desataron protestas populares en Francia e Italia con gran alteración del orden público, en lugares donde habíamos estado de visita tranquilamente pocos días atrás. Fue especial también enterarnos por la televisión italiana al llegar a Roma, que el Papa León XIV fue diagnosticado con tumor pulmonar y sería operado enseguida; visitamos la Plaza de San Pedro donde pocas horas después el propio Pontífice se asomó desde la Basílica a anunciar a la multitud su cirugía. Algunos amigos desde Tranqueras me decían que se había frustrado mi plan de tomar unos mates con León XIV, e invitarlo a visitar Tranqueras en su venida al Uruguay. Bromas aparte, el mundo vio el buen desenlace de la intervención quirúrgica, y la confirmación de su visita a Uruguay sin inconvenientes, en su carácter de líder de la Iglesia Católica y además como Jefe de Estado. Ya que venga a Tranqueras es más improbable...



Ciudad del VATICANO
Octubre 2026



Bruselas
BELGICA
Octubre 2026

Hay otros mundos, pero están en este...

SELECCIÓN DE FUTBOL JUVENIL DE LIBANO CAMPEÓN DE ASIA

La Selección de fútbol sub-17 de Líbano logró un hito sin precedentes al consagrarse campeona de la Federación de Fútbol de Asia Occidental (WAFF) 2026 en el reciente



Octubre. En una noche que quedará grabada con letras de oro en el deporte del Cercano Oriente, la Selección Masculina Sub-17 de Líbano, conocida como los "Jóvenes Cedros", conquistó el Campeonato de la Federación 2026 tras derrotar en una electrizante definición por penales a Yemen. El logro rompe con

todos los precedentes históricos, otorgándole al Líbano el primer título oficial masculino de fútbol en su historia. El torneo se disputó en Áqaba, Jordania, entre el 26 de septiembre y el 5 de octubre de 2026, y luego de superar rivales en las primeras instancias en la Semifinal fue un empate 1-1 ante Siria, y clasificó a la final tras ganar por 4-3 en la tanda de penales. La gran final también resultó en empate 0-0 ante Yemen en el tiempo regular en un gran partido, cuyo desenlace fue la victoria para el Líbano que pudo levantar la copa tras ganar nuevamente en los penales por 4 - 3. Resultado que desató la



locura colectiva en el banco de suplentes y el júbilo de toda una nación que celebra a una camada de futbolistas brillante, como lo informa el Diario Sirio Libanés de Buenos Aires. El título no solo llena las vitrinas por primera vez, sino que enciende la ilusión de cara a la Clasificación de la Copa Asiática en noviembre. Tras esta copa la agenda de los "Jóvenes Cedros" de cara



a las eliminatorias continentales ya está definida, con un próximo compromiso frente a Bruni Darussalam Sub-17 el 8 de noviembre próximo, como parte de la Clasificación para la Copa Asiática Sub-17 de este mes.

LA MTRA. GRETEL Y SUS AMABILIDADES CON LA HOJA

¡ Mi querido amigo José! ¡Agradecida siempre por recibir este maravilloso ejemplar de Hoja de Cedro, que esta vez llegó desde Francia ! ¡ Felicitaciones por ese hermoso viaje a Europa ! Gracias por compartir fotos y videos de ciudades majestuosas, llenas de historia, cultura y encanto. Siempre dedico algunas tardes a leer Hoja de Cedro, para conocer las maravillosas actividades que se desarrollan en diferentes lugares del mundo. Me encantó saber del 8.º Festival Libanés en Houston y de los 111 años de la Asociación Libanesa Femenina de Montevideo. Excelente la temática del libro Historia de los pueblos que formaron Río Grande do Sul: sirios, libaneses y palestinos. ¡Y qué emocionantes los relatos de Andrés Medina ! También me encantó tu foto a caballo. ¡ Una hermosa imagen ! La reflexión "Todo tiempo pasado fue mejor", tanto para el Líbano como para el mundo, nos invita a pensar en la realidad que vivimos. Preocupan las guerras, los terremotos, los aluviones y tantas otras situaciones que generan sufrimiento e incertidumbre. Quiero destacar también mi admiración por Jorge Rodríguez Adelo y felicitarlo por la publicación de su libro "El valor de creer". ¡Qué valioso es reflexionar sobre ese mensaje tan inspirador: "Historias de quienes vieron capacidades donde otros solo veían límites"! Una invitación a confiar en las personas, reconocer sus talentos y creer en sus posibilidades. Todos los artículos de Hoja de Cedro se destacan por su riqueza, su contenido y sus valiosos aportes culturales e históricos. Gracias, querido amigo, por tu gran corazón, por tu generosidad al compartir tanta información y por ese profundo cariño que demostrás hacia la colectividad libanesa ! Te envío un abrazo enorme, con mucho cariño y admiración ! **Gretel M. Fernández, Colonia Aparicio Saravia**".



UNA FLOR PARA JOSÉ PABLO Y PARA WILSON

Wilson "El Turco" Challup Cuando aún tenía mucho para dar, dejó la vida terrena Wilson Challup, conocido como "El Turco", vinculado a la UTU en Rivera por casi toda su vida, querido por toda la juventud de allí. Socio colaborador de la Sociedad Libanesa de



Rivera "toda la vida", de familia libanesa de profundas raíces, identificado con la calle Brasil, donde estaban los grandes comercios libaneses y las familias paisanas, y donde está la UTU... Difícil no imaginarlo sonriendo, gritando alguna broma de una vereda a la otra, del tema que fuere, pero si de paisanos se trataba, mejor... Un amigo suyo decía por estas horas: "Estoy profundamente consternado. Se nos fue Wilson. Para todos el TURCO CHALUP. Un ser increíble. Lo suyo fue siempre cultivar amistades y hacer reír. El nació unas horas antes que yo. Nuestras madres embarazadas ambas, se cruzaban por Avda.

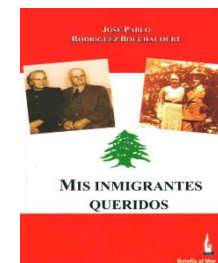
Brasil y bromeaban sobre quien iba a dar a luz primero. Después por muchos años fuimos compañeros y colegas de trabajo en la UTU. Pero antes fuimos compañeros de clase en primaria en la vieja Escuela 1 José Artigas. Qué más puedo hablar... Muy querido por los chicos de la UTU..."

José Pablo Rodríguez Bouchacourt A los 80 años nos dejó este gran paisano de Rivera, el 2 de Octubre. Quiso la casualidad que nuestra apreciada Marisa Avogadro Thomé



recreara en su Revista Diafanis – y que reprodujimos en la edición pasada – un anterior artículo nuestro sobre el libro "MIS INMIGRANTES QUERIDOS" de José Pablo, en este caso donde

relataba el intercambio de cartas de Khalil Gibrán con amigos de infancia en Líbano, radicados en Rivera. Vinculado al ORIENTAL ATLÉTICO CLUB de Rivera, fuerte entidad deportiva de raíces libanesas, comenzó su vida laboral como mecánico tornero, y dio un gran giro pasando al periodismo en Canal 12 de Montevideo, en el informativo Telemundo. Allí dejó una foja de trabajo difícil de igualar, enfrentando las cámaras en momentos cruciales para el país, como el paso de la TV en blanco y negro al color, el retorno a la democracia, con memorables incursiones en el exterior como cuando acompañó al Presidente Sanguinetti a China, o cuando enfrentó al premier ruso Mijail Gorbachov quien no daba entrevistas a nadie, o como cuando de la misma forma encaró al Rey Juan Carlos de España, quien de despedida le dio dos besos... En Canal 12 lo recuerdan también por su pipa, su hablar pausado y su elegancia, además de ser un consejero permanente de sus compañeros y de todos los temas... Siempre dijo en el Canal que su libro "Mis Inmigrantes queridos" era una promesa hecha a su madre, de que un día escribiría la historia familiar.



¿ TIENES RASGOS ÁRABES ? ¿TE GUSTARÍA ACTUAR EN UN FILM ?

Nos contactó gente amiga y montecristocasting.com, que están trabajando en una serie televisiva, con lo que están coordinando esta filmación ambientada en los años 90. Se necesitan actores y actrices para actuación como extras, y para lo que se hace necesario que tengan aspecto y rasgos árabes, hombres y mujeres, mayores de 18 años; de preferencia que vivan en la zona metropolitana en Montevideo, Canelones, Maldonado y en especial su zona balnearia. Además de la misma forma se necesitan músicos - dos violinistas y un chelista - con rasgos árabes también. Se puede tomar contacto para conocer detalles e inscribirse, al teléfono 098802598. Los pagos a los seleccionados se efectúan en moneda nacional dentro de los 5 días posteriores al rodaje, e incluye aportes al BPS.



ZUMBÍ Y DANDARA UNA VIDA DE LUCHA POR LA LIBERTAD DE LOS ESCLAVOS

Por el tranquerense Ing. Carlos González, desde San Pablo

La emancipación de los esclavos en América fue el proceso histórico mediante el cual las personas de ascendencia africana sometidas a esclavitud obtuvieron su libertad legal entre finales del siglo XVIII y finales del siglo XIX. Este proceso, que abarcó aproximadamente un siglo, desde la Revolución Haitiana de 1791 hasta la abolición de la esclavitud en Brasil en 1888, adoptó formas muy diversas según el contexto político, económico y social de cada país. La Revolución Haitiana fue la revuelta de esclavos más grande y exitosa de la historia registrada. A partir de 1791, los esclavos en toda la colonia francesa de Saint-Domingue se levantaron en masa y destruyeron el altamente rentable sistema de esclavitud de la isla, creando la nación de Haití. Los colonialistas, los traficantes de esclavos y los racistas blancos de todo el mundo quedaron conmocionados y horrorizados. Los esclavos africanos no entrenados y mal armados habían podido tomar el control de la colonia más lucrativa del Nuevo Mundo contra uno de los imperios más poderosos de la Tierra. Los esclavos africanos y abolicionistas de las Américas percibieron un rayo de esperanza y posibilidad durante los días más oscuros del comercio de esclavos en el Atlántico. Uruguay fue uno de los últimos países a recibir esclavos, recién en 1756 arribó a Montevideo un buque con negros de Angola. Uruguay fue también el país que mantuvo por menor tiempo la esclavitud, fueron apenas 90 años. El proceso de abolición se inició en 1825 con la ley del vientre libre, y culminó el 16 de octubre de 1846, cuando el Gobierno de Manuel Oribe, aprobó la abolición general e irrestricta de la esclavitud en todo Uruguay. Mientras Brasil, fue el país que mantuvo por más tiempo la esclavitud, fueron 356 años, desde 1532 hasta 1888 cuando fue proclamada la "Ley Aurea". En 1530 Brasil ya poseía más de 60 ingenios de azúcar apenas en la capitanía de Pernambuco, las dificultades de utilizar al indio como fuerza de trabajo, fueron resueltas con el tráfico de esclavos africanos, que comenzaron a llegar a partir de 1532. La economía de la colonia dependía del trabajo de los esclavos, que eran mantenidos bajo severa vigilancia y duramente castigados a la menor señal de rebelión. La lucha por libertad era una constante entre los esclavos, huían solos o en grupos, en ese horizonte de busca de libertad, se destacó una pareja que hasta hoy son símbolos de lucha y de liderazgo, son ellos: Zumbí y Dandara, pertenecían al Quilombo de Palmares, por eso eran llamados "Zumbí dos Palmares" y "Dandara dos Palmares". Al huir de los ingenios azucareros, los esclavos se organizaban en aldeas llamadas "quilombos", reductos donde podían vivir libremente y restaurar sus costumbres africanas violadas por la esclavitud. Zumbí nació en Palmares, pertenecía a la familia de líderes del quilombo, se cuenta que a principio del siglo XVII llegó a Palmares la esclava fugitiva Aqualtune, que había sido princesa en África, antes de ser esclavizada. Ella formó familia y tuvo dos hijos: Ganga Zumba y Gana Zona, también tuvo hijas, y Zumbí sería hijo de una de ellas, por lo tanto, nieto de Aqualtune. Dandara dos Palmares fue una valiente luchadora, que dio gran contribución en la resistencia contra la opresión sufrida por los esclavos. La fecha y el lugar de su nacimiento son un misterio, no hay registros que determinen su historia. Sin embargo, se supone que vivió en Palmares desde niña y ayudó en la construcción social de la comunidad del más conocido lugar de resistencia negra brasileña, que duró alrededor de un siglo. Palmares fue liderado por Ganga Zumba hasta 1678, cuando firmó un acuerdo con la Corona Portuguesa que establecía la libertad apenas de los que nacieran en el quilombo. Zumbí y Dandara no aceptaron el acuerdo porque buscaban la liberación completa del pueblo negro. Así, rompieron con Ganga Zumba y con el apoyo de la mayoría de la población, asumieron el liderazgo de Palmares. Dandara valoraba mucho su libertad, al ser capturada por el gobierno en febrero de 1694, tomó la decisión de lanzarse desde un peñasco junto con numerosos guerreros. Prefirió terminar con su vida antes que ser esclavizada. Zumbí, por su vez, logró escapar, pero fue capturado el 20 de noviembre de 1695 por André Furtado, cabo de la tropa de Domingos Velho, quien de inmediato lo decapitó. En homenaje a Zumbí, el 20 de noviembre es feriado en Brasil, se celebra el Día de la Conciencia Negra. Existen diversas obras literarias que cuentan este ejemplo de lucha por la libertad, también se produjo la película "Quilombo", coproducción brasileña y francesa de 1984, dirigida por Cacá Diegues. Dandara fue interpretada por la actriz Zezé Motta. En 2007 se inauguró el Parque Memorial Quilombo dos Palmares en un altiplano en lo alto de la Serra da Barriga, actual estado de Alagoas.



Dandara dos Palmares

NUEVO POEMARIO BILINGÜE: "AZUL DE MAR PROFUNDO" DE MARISA AVOGADRO

A fin de Octubre se lanzó "Azul de mar profundo / Derin deniz mavisi", el nuevo libro digital bilingüe (español/turco) de la Mag. Marisa Avogadro Thomé, de Mendoza, Argentina. El poemario se integra como el cuarto título publicado bajo la Colección Finiqiya y explora con sensibilidad especial, temas como el exilio, el desarraigo, la nostalgia, el amor y la memoria de las raíces compartidas. Concebida la obra por la propia autora, ha sido estructurada siguiendo la tradición editorial bilingüe. Los poemas se suceden en cadencia del español al turco, aportando musicalidad y color a un mar que cambia de tonalidad con el paso de las horas. Las traducciones que integran el libro han sido realizadas por la Dra. Nur Gülümser İliker, de la Facultad de Lenguas Extranjeras, de la Universidad de Ciencias Sociales de Ankara, Turquía.

RECONOCIMIENTO AL PAISANO JOSE SEGUI DE LA C.C.A.U.

Nuestro querido "baisano" José Antonio Seguí de Montevideo, recibió semanas atrás una distinción por su trabajo oficial, y que por su perfil bajo para estas cosas, lo "descubrimos" y con gusto traemos el tema a Hoja de Cedro. La referida distinción fue otorgada por la Cámara de Comercio e Industria Árabe – Uruguay, y en lo de medular de su texto destaca: "La CCAU distingue al Sr. José Seguí por su destacada actuación y trayectoria en Relaciones Internacionales, Cooperación Internacional y por la profundización de las relaciones entre el mundo árabe y Uruguay, así como por su aporte invaluable en dichas áreas". Nos relataba el paisano que la distinción fue entregada a otras personas y diplomáticos vinculados al comercio exterior entre nuestro país y los países árabes. La Cámara fue creada hace pocos años precisamente para impulsar el comercio bilateral mencionado. José hace muchos años que está vinculado laboralmente a la Presidencia de la República, donde desarrolla sus servicios de Analista en Comercio Exterior. Vayan las congratulaciones al "baisano" por el merecido reconocimiento.



QATAR APOYARÁ A LÍBANO CON NUEVO PROYECTO ENERGÉTICO

El gobierno libanés anunció un proyecto del gobierno de Qatar de desarrollo energético integral apuntado al sector eléctrico del Líbano, el cual incluye financiación, implementación y operación sin ningún costo de inversión para Líbano. El primer ministro libanés, Nawaf Salam junto al Presidente de la República Joseph Aoun, anunció que el Estado de Qatar financiará, y operará el proyecto, "sin que el tesoro libanés tenga que asumir ningún costo de inversión inicial". Durante una rueda de prensa con el Ministro de Asuntos Exteriores del Estado de Qatar, Mohammed bin Abdulrahman bin Jassim Al Thani, en el Palacio de Gobierno, Salam declaró: "Hoy me complace anunciar que, gracias a su patrocinio y seguimiento personal, estamos alcanzando un proyecto entre los gobiernos libanés y qatari para rehabilitar, y modernizar la producción de electricidad en el Líbano". "No estamos hablando aquí de construir una nueva central eléctrica ni de solucionar parcialmente un problema crónico, sino de un proyecto integral que abarca diversas fuentes de producción de energía y la infraestructura necesaria para ellas, y que tiene como objetivo proporcionar electricidad de forma más rápida, estable y a un menor costo", añadió.

Un barco amarrado a un puerto está a salvo, pero los barcos no están hechos para eso.



DANZA GITANA : KHALIDA EL HELWA Y ALUMNAS DESTACADAS EN RIO

La Prof. Laura Silva, “Khalida El Helwa” su nombre artístico, de raíces libanesas y docente de danzas árabes y gitana, junto a sus alumnas del Grupo Maktub de Rivera, viajaron a Río de Janeiro a principios del reciente Octubre. El objetivo original era que Laura recibiera de manera presencial su Diploma de Especialización en Danza Gitana, pero para sorpresa de la delegación, hubo mucho más para emocionarse. El diploma lo recibió la “Profe Laura” de manos de su propia profesora Esmeralda Moraes,



luego del curso de un año. El evento tuvo la presencia del Presidente de la Unión Gitana de Brasil, Marcelo Vacite junto a su esposa Klaudya Arruda, Unión que avala estos cursos, que contienen todas las danzas gitanas, la cultura gitana, sus lugares en el mundo y más. Nos relató Laura que ya va en el tercer mes de una segunda especialización. Destacó además la impecable organización del evento, las amabilidades y atenciones recibidas de los anfitriones, de quienes destacó la sencillez y calidez hacia ellas y hacia Uruguay en general. Laura tuvo oportunidad de bailar al son de la Banda de Canto Gitano, de gran prestigio en Brasil, actuando incluso en una novela de TV Globo de tiempo atrás; bailó su tema favorito “Sandra Rosa Madalena” de Sidney Magal, y las novedades no terminaron ahí.



Para sorpresa de la delegación uruguaya, la Prof. Laura fue designada formalmente Embajadora de la Unión Gitana de Brasil, en Uruguay. Nos dijo Laura que además de ese regalo, esa grata sorpresa, siente la responsabilidad de representar en Uruguay a una cultura tan rica como es la gitana en general, y su danza en particular. La profe paisana agradece los momentos vividos, manifiesta que nunca imaginó la forma que fueron presentadas, y risueñamente tratadas como las “gringas” del evento, destacando el compañerismo de sus alumnas de Maktub en días vividos intensamente, con correrías, vuelos, traslados, rápidos pasajes por la playa, y mucha alegría. Agradecemos las informaciones a Laura, así como a nuestra compañera de la Sociedad Libanesa de Rivera Marta Chalela, integrante de Maktub. ¡ Felicitaciones ¡



PAISANO ANTUAN EL TERS DESTACADO EN AJEDREZ POR RIVERA

El paisano Dr. Antuan El Ters, radicado en Montevideo, médico y destacado ajedrecista, nuevamente obtuvo el Primer Puesto en Primer Tablero por equipos, representando al departamento de Rivera y con una larga foja de participaciones a distinto nivel. Se trataba del Campeonato Uruguayo por equipos departamentales, organizado por la Federación Uruguaya de Ajedrez. Se desarrolló en Punta del Este, del 25 al 27 de Setiembre. La Federación Uruguaya se fundó en 1926 y está afiliada a la Federación Internacional del “juego – ciencia”. Está integrada por afiliados y las Federaciones departamentales del país. ¡ Felicitaciones paisano Antuan !



COLOMBIA: EL PAISANO CHALELA ACOMPAÑÓ A UNI3 RIVERA

El paisano y compañero de la Sociedad Libanesa de Rivera Edilberto “Chango” Chalela acompañó a Colombia a una delegación riverense y uruguaya, a un Foro Latinoamericano



realizado en la Universidad Abierta de la Tercera Edad del país



cafetero, miembro a su vez de Asociaciones y Redes mundiales de Universidades de su tipo . De Rivera concurren por la institución UNI3 Olga Benavides, Rosario Brochado, Estela González, Mabel Núñez y el propio “Chango” que en su condición de fotógrafo profesional realizó los registros del evento. Todo tuvo lugar en el piso 17 del Hotel Tequendama de Bogotá, los días 1,2, y 3 de Octubre. La delegación de Rivera entregó una artesanía al Director de la Universidad Lic. Miguel Antonio Galvis, coordinador del evento. De Uruguay concurren Rivera, Salto, Paysandú,



Tacuarembó y Montevideo, totalizando un grupo de 120 compatriotas. La Universidad colombiana ve a la “edad plateada” como un sector estratégico para el desarrollo institucional de la educación superior; con el incremento sostenido de la longevidad, las instituciones educativas enfrentan el reto de superar la visión asistencialista de la vejez y reconocer a este segmento como un público activo con demandas específicas de formación a lo largo de toda la vida. Gracias por las fotografías y la información querido “baisano Chango”.



HOMENAJE A FAMILIA INDÍGENA – LIBANESA EN EL INSTITUTO ORIBE

En el marco del Día del Patrimonio 2026, Ministerio de Educación y Cultura, bajo el título “Raíces indígenas: pasado, presente y futuro” y en



un fin de semana tan especial para la cultura uruguaya de los días 3 y 4 de Octubre, la Sociedad Libanesa de Montevideo participó muy especialmente. Ello fue el Conversatorio llevado a cabo en el Instituto Manuel Oribe. Allí la contadora Mónica



Lombardi ofreció la charla “Toponimia indígena en la geografía del Uruguay”. Y el paisano escribano Eduardo Adda Gómez abordó “Colectividad libanesa: legado y compromiso”. El Esc Adda es ex Presidente de dicha Sociedad y destacado miembro de la colectividad libanesa en general. En esta edición anual del Patrimonio, centrada en reflexionar sobre la memoria e identidad colectiva de nuestra tierra, la colectividad realizó un emotivo homenaje a la familia de origen indígena-libanés Ali - Barbadora, testimonio vivo de la riqueza intercultural que construyó y sigue construyendo la historia de nuestro país. Fue una grata jornada de diálogo, encuentro y memoria compartida, por lo que la Sociedad Libanesa de Montevideo agradece profundamente la invitación, a los organizadores.